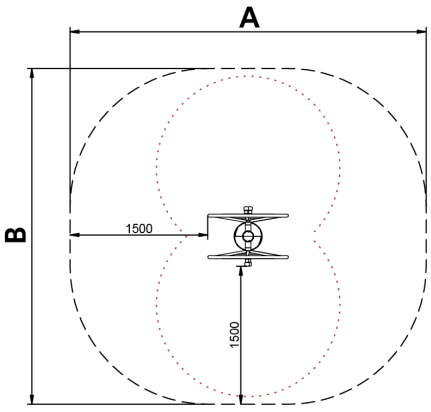
BENITO
–Juegos Infantiles

Rudder

JSA009N

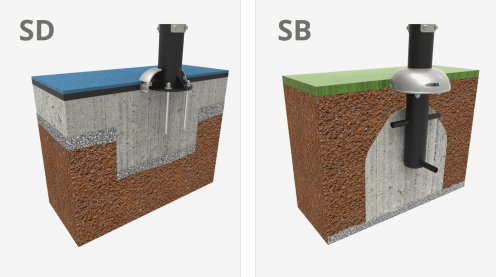
14+ Certified EN16630 product

V. 2024-07-10 | La mejora y evolución constante de nuestros productos, puede provocar algunas modificaciones en las especificacions técnicas y caracteristicas de los mismos sin previo aviso.



Los **elementos saludables de BENITO** permiten a las personas mayores y adultas, practicar deporte tanto en los espacios públicos, como privados, permitiendo aumentar el bienestar y la calidad de la vida de las personas, fomentando la salud i las relaciones sociales.
- **Funciones para la salud**, mejora cardiovascular y respiratoria, fortalecimiento de la musculatura, agilidad, flexibilidad y coordinación de movimientos.
- **Funciones sociales**, creación de actividades de ocio, fomentando la integración social, y un mayor uso recreativo de los espacios públicos.

A x B			
A=3880mm	12.20m2	-m	2
B=3650mm			



Manual de mantenimiento | Ficha de proyecto | CAD | Certificación | Catálogo | Instrucciones montage | Imagen HD

BENITO

info@benito.com
tel. 93 852 1000

Materiales:

Beneficios: Refuerza la musculatura de miembros superiores así como la flexibilidad y agilidad de las articulaciones del hombro y muñeca.
Instrucciones de uso: Agarre el asa del volante con ambas manos y gire simultáneamente en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.

Estructura, Metal: Tubo S235 de acero galvanizado y pintado en el horno. Sus dimensiones son ø114mm x 2,5mm de espesor. Partes móviles y tubos de conexión: ø60mm /ø48mm x 2 mm de espesor. ø38mm / ø32mm x 2mm de espesor. Pintura: 1 mano de lacado en polvo constituido por mezcla de resinas poliéster, endurecedores y pigmentos, exento de plomo y con alta resistencia a la meteorización. Combinación de colores: Negro mate y Gris metalizado RAL9006

Tornillería de acero inoxidable AISI304

Asas: Goma termoplástica

Asientos/Embellecedores: HDPE rotomoldeado con espessor de 6-10mm.

Pedales/Tapones: PP

- Ninguno de los materiales necesita tratamiento especial para su eliminación.
- Si el equipo está sujeto a un uso severo, se debe incrementar el plan de mantenimiento.
- No usar el producto antes de finalizar la instalación/mantenimiento.
- Consultar instrucciones de mantenimiento.

Pieza más grande (mm): 4400x90x90 / Pieza más pesada (kg): 44
ZONA DE IMPACTO: Superficie de seguridad requerida. Se aconseja el revestimiento del suelo según la norma EN16630:2015
Disponibilidad de repuestos: 10 años

Tornillería de anclaje al suelo no incluida.

Funciones Ludicas:

Variantes:

JSA015N

JSA004N

JSA018N

JSA003N

JSA014N

JSA002N

JSA007N

JSA010N

JSA008N

JSA011N

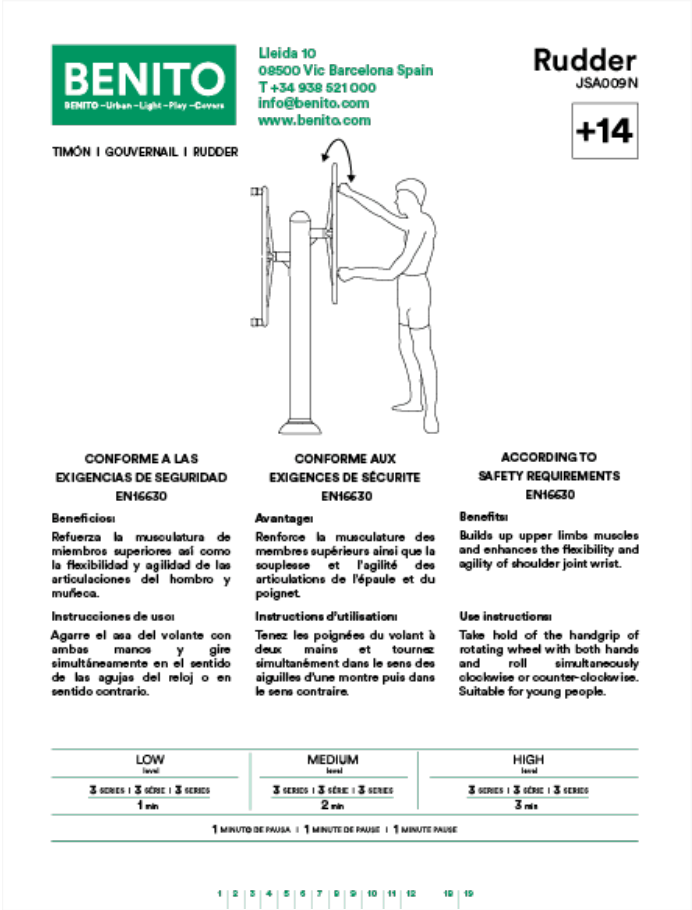
JSA001N

JSA005N

V. 2024-07-10 | La mejora y evolución constante de nuestros productos, puede provocar algunas modificaciones en las especificacions técnicas y caracteristicas de los mismos sin previo aviso.

Beneficios de practicar deporte

Etiqueta descriptiva de uso



Proyectos:

V. 2024-07-10 | La mejora y evolución constante de nuestros productos, puede provocar algunas modificaciones en las especificacions técnicas y caracteristicas de los mismos sin previo aviso.

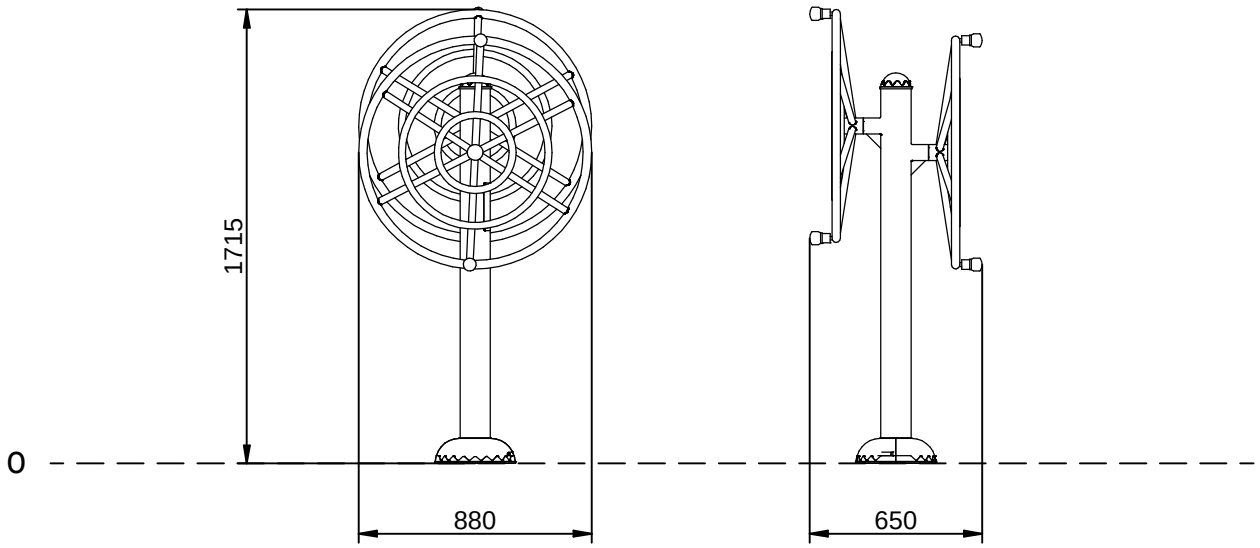
BENITO –Play

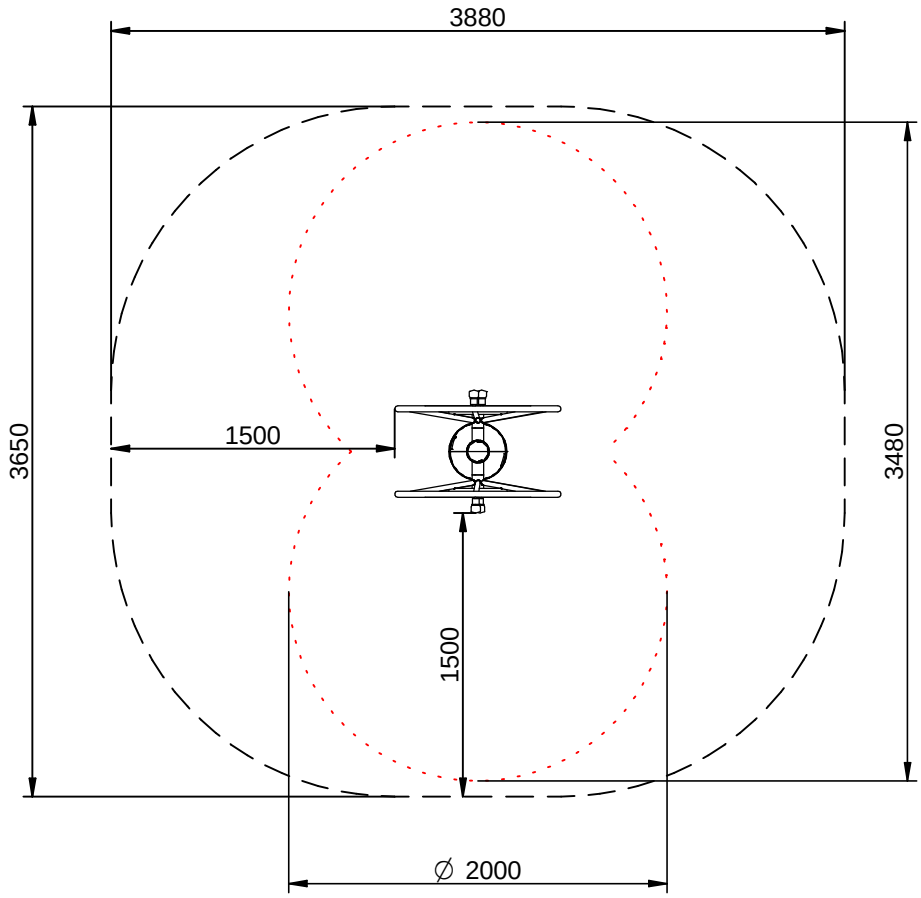
Rudder

JSA009N

T +34 938 521 000
www.benito.com

TIMÓN | GOUVERNAIL | RUDDER | VOLANTES GRANDES





Stotal = 12,20 m² H= 0 m

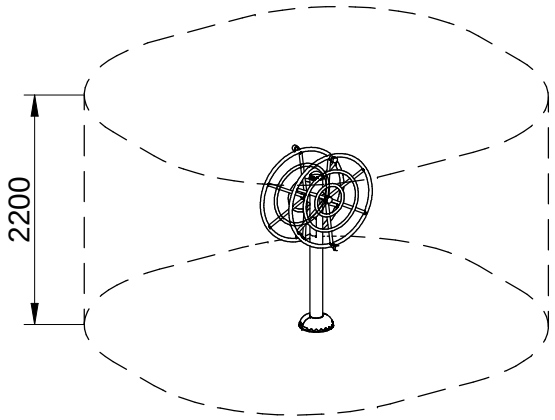
V 02 05/03/2018

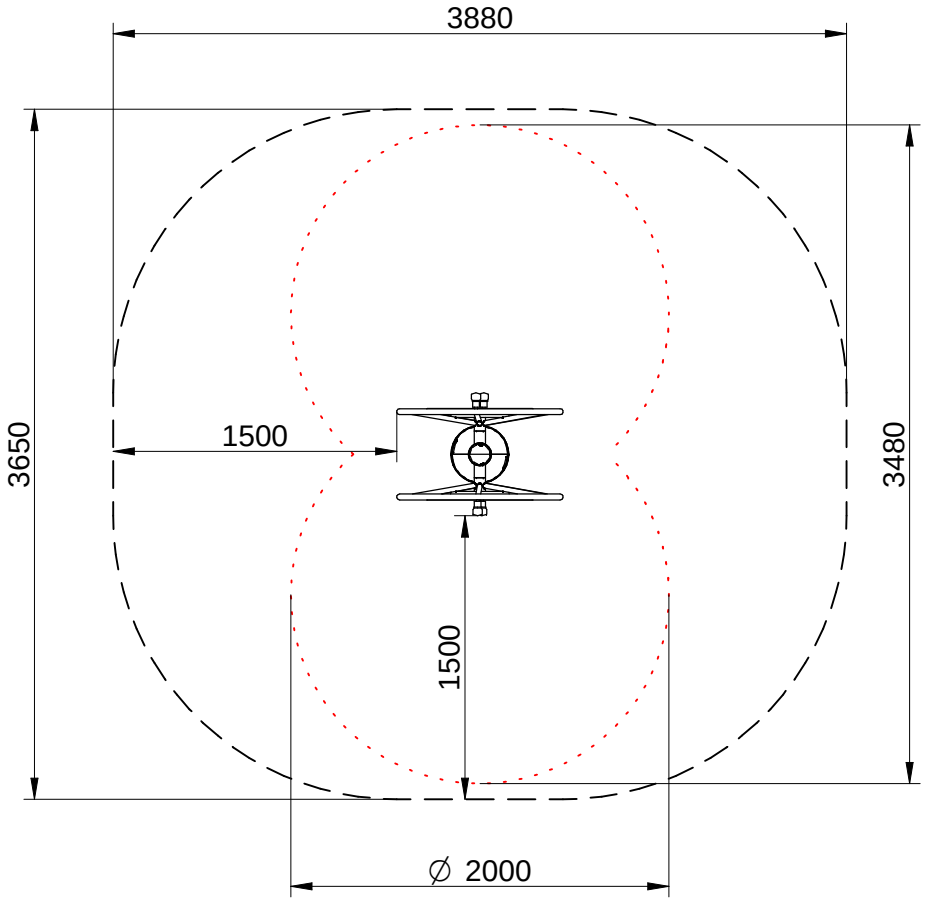
BENITO
–Play

Rudder

JSA009N

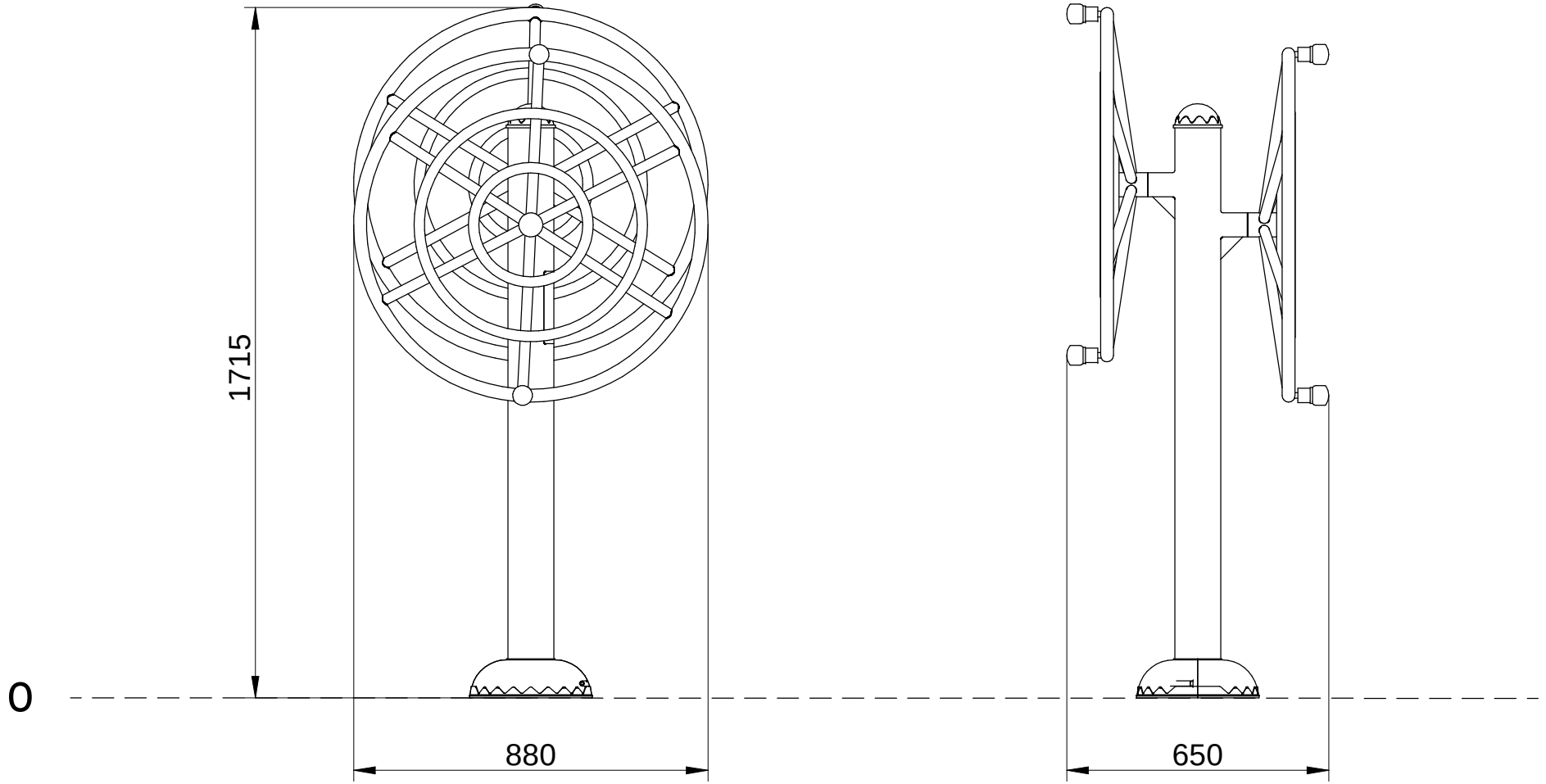
Instrucciones de montaje
Instructions de montage
Assembly instructions





Area de seguridad: Safe area: Aire de sécurité Área de segurança:	12,20 m²
Altura max. caida: Maximum drop high: Hauter maximale de chute: Altura maxima de queda:	- mm
N° usuarios: Number of users: Nombre d'utilisateurs:	2
Edad: Age: Age: Idade:	+14

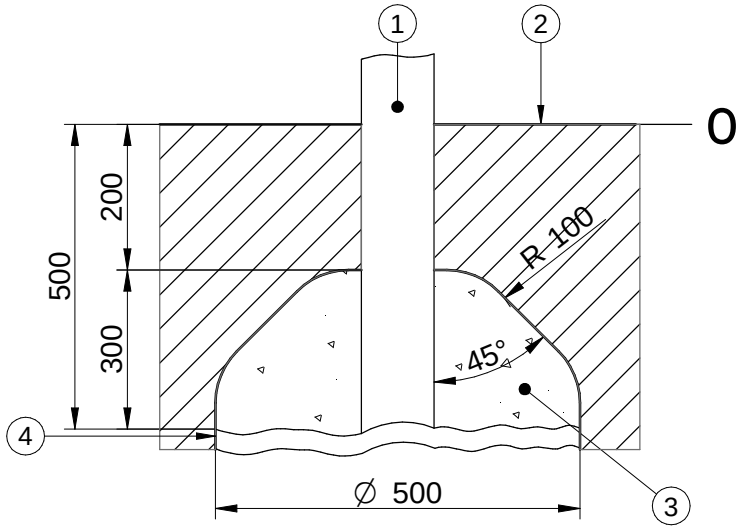
V 02 05/03/2018

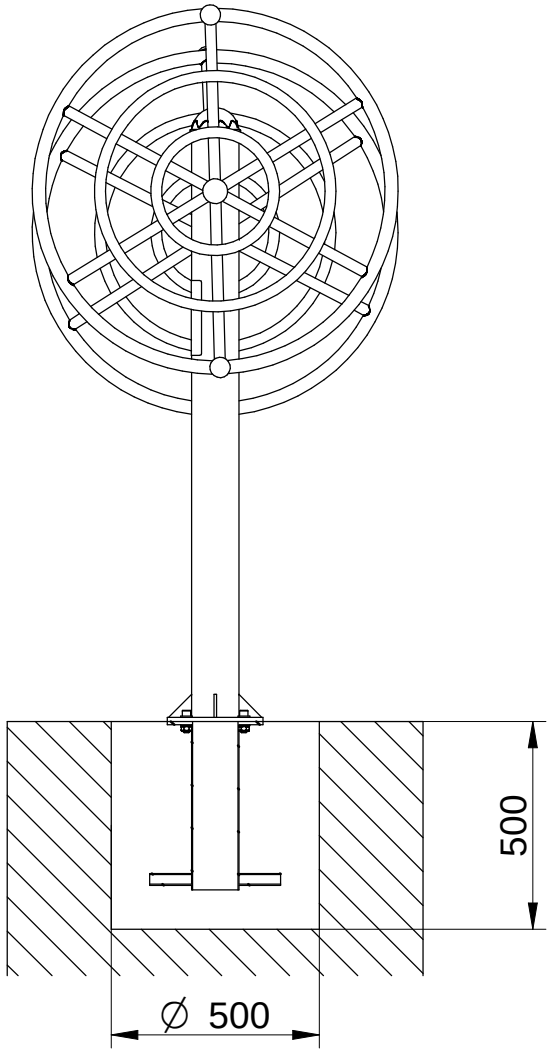

1715
0
880
650

SB

FIJACIÓN A TIERRA | FIXATION AU SOL
FIX ON THE FLOOR | FIXAÇÃO AO SOLO

1. Poste | Poteau | Post | Poste
2. Superficie juego | Surface de jeu | Playing surface | Piso de jogo
3. Cemento | Scellement | Concret | Cimento
4. Capa grave | Sous couche drainante | Grave layer | Camada de cascalho





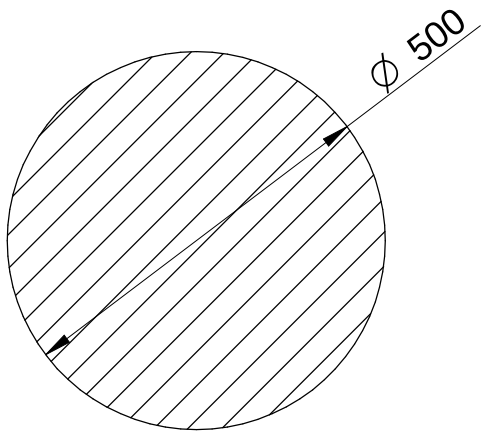
IMPORTANTE: para el montaje y cimentación del juego son necesarias herramientas empleadas habitualmente en la construcción.

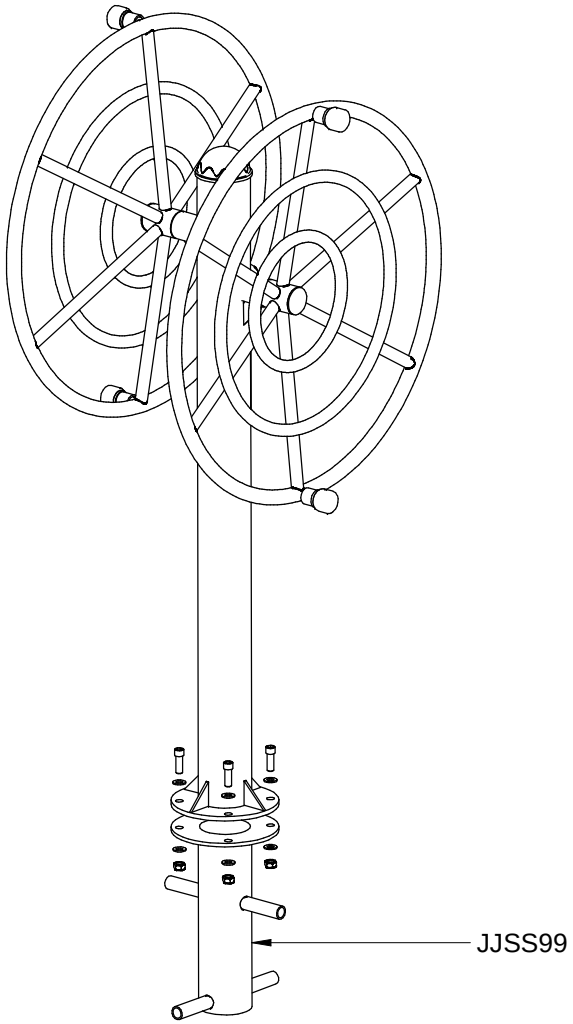
IMPORTANT: pour le montage et le scellement du jeu prévoir l'outillage de maçonnerie courant.

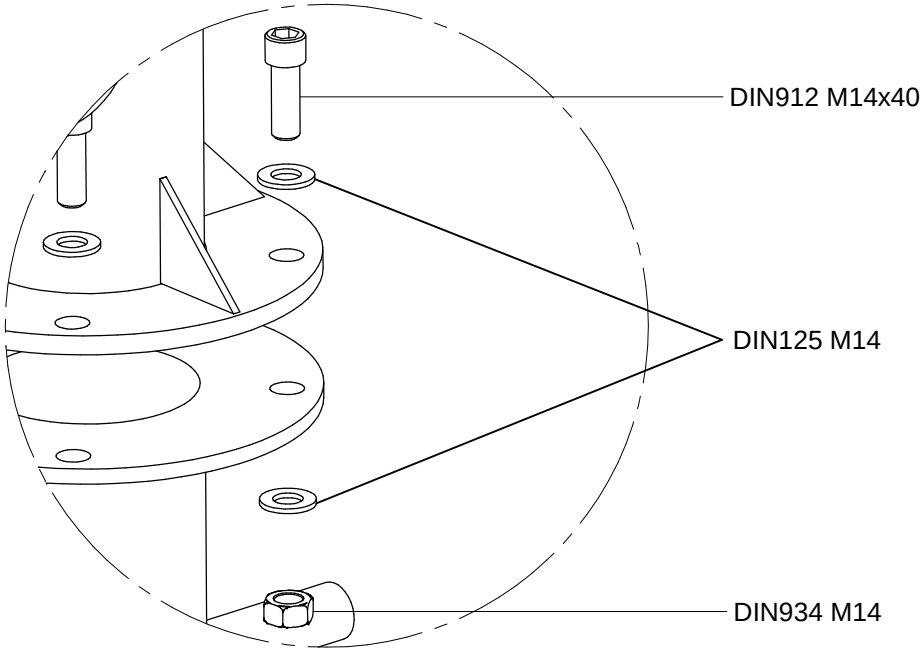
IMPORTANT: for installation and foundation of the game are necessary tools usually employed in the construction.

IMPORTANTE: para a montagem e cimentação do parque são necessárias ferramentas utilizadas habitualmente na construção.

Zona a excavar
Excavation zone
Creuser la zone
Zona a escavar

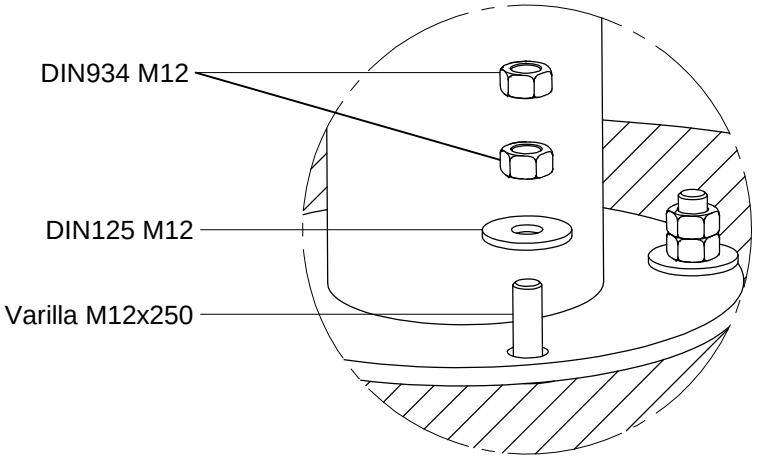


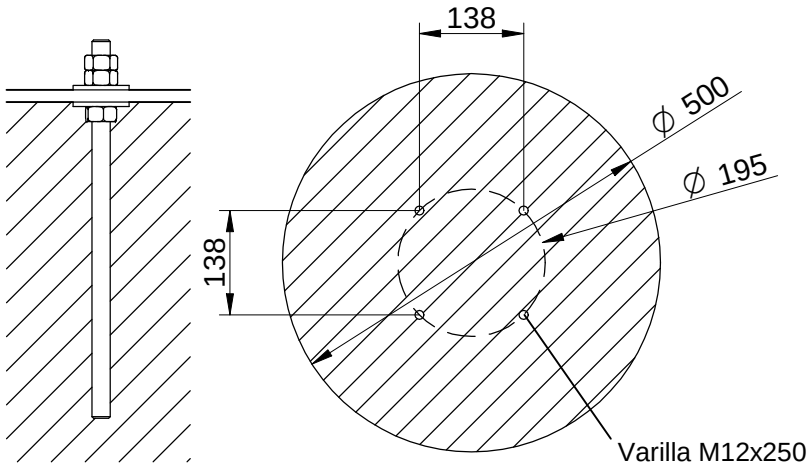

JJSS99

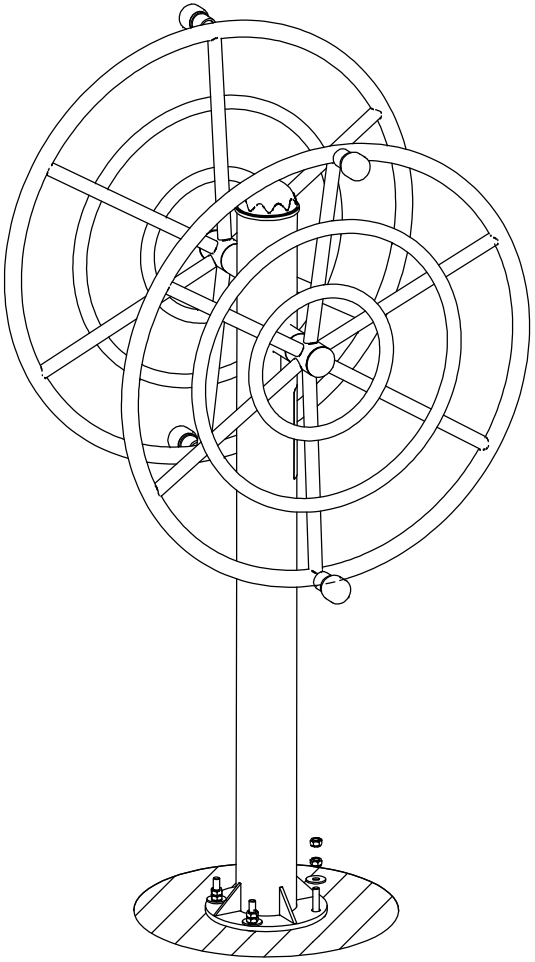

DIN912 M14x40
DIN125 M14
DIN934 M14

SD

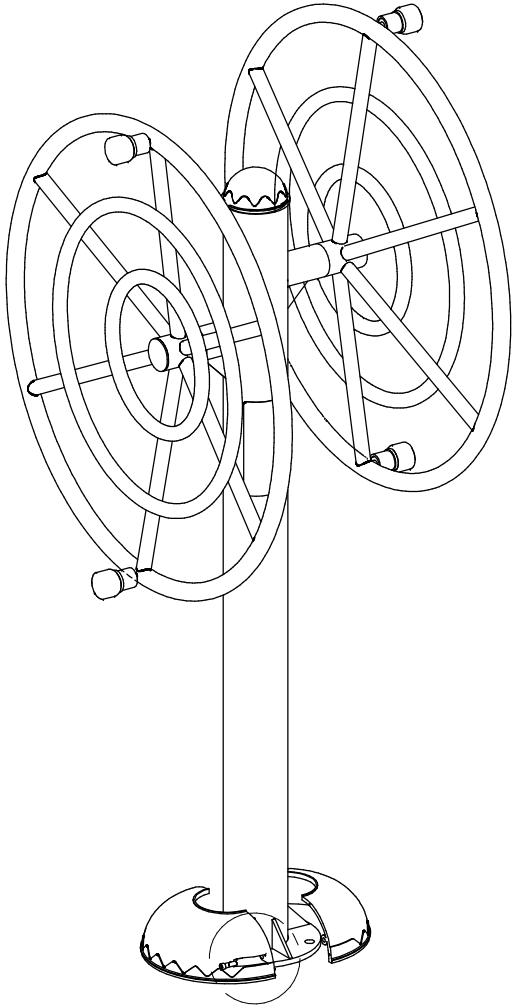
FIJACIÓN A TIERRA | FIXATION AU SOL
FIX ON THE FLOOR | FIXAÇÃO AO SOLO

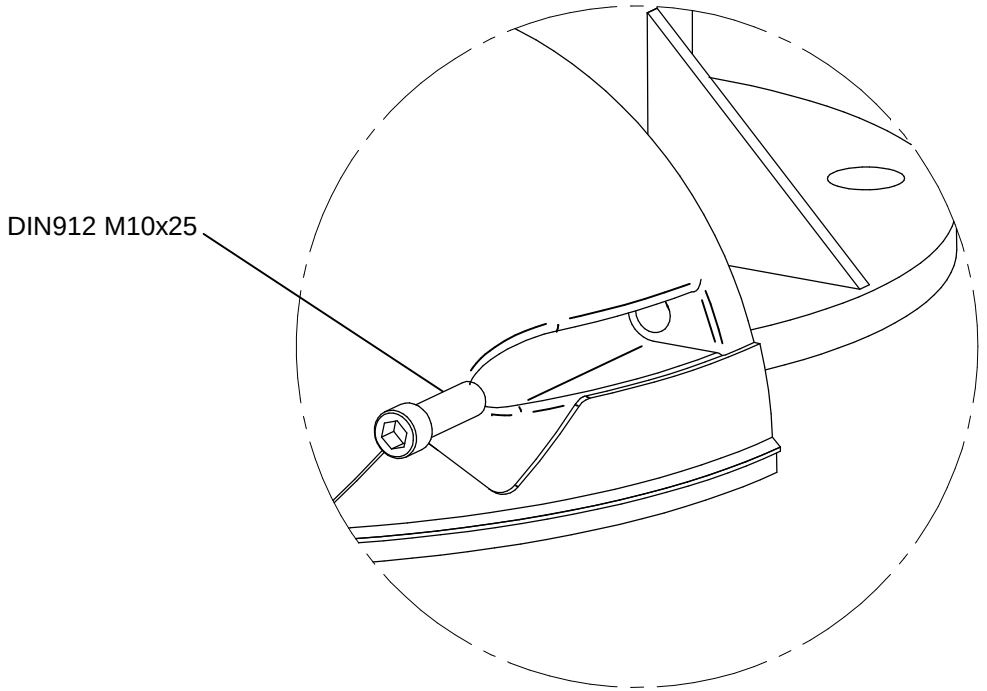




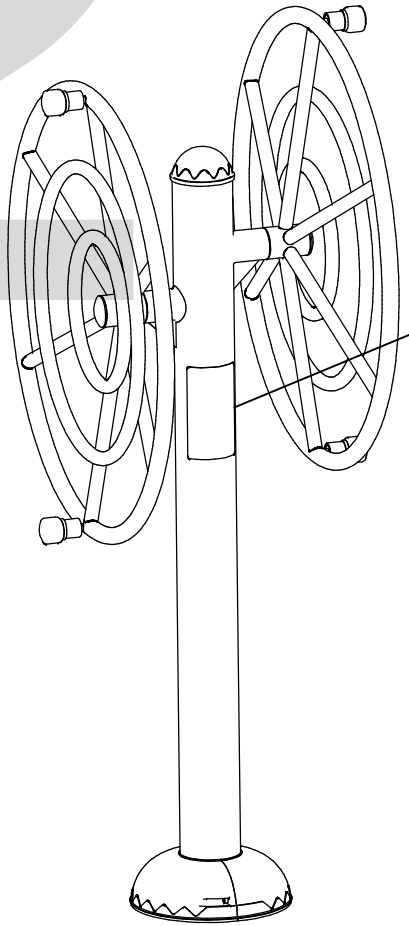


1





2



BENITO
BENITO –Urban –Light –Play –Covers

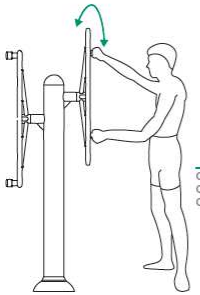
Lleida 10
08500 Vic Barcelona Spain
T +34 938 521 000
info@benito.com
www.benito.com

TIMÓN I GOUVERNAIL I RUDDER I VOLANTES GRANDES

Rudder

JSA009N

+14



CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD EN16630

Beneficios:

Refuerza la musculatura de miembros superiores así como la flexibilidad y agilidad de las articulaciones del hombro y muñeca.

Instrucciones de uso:

Agarre el asa del volante con ambas manos y gire simultáneamente en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.

CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITE EN16630

Avantage:

Renforce la musculature des membres supérieurs ainsi que la souplesse et l'agilité des articulations de l'épaule et du poignet.

Instructions d'utilisation:

Tenez les poignées du volant à deux mains et tournez simultanément dans le sens des aiguilles d'une montre puis dans le sens contraire.

ACCORDING TO SAFETY REQUIREMENTS EN16630

Benefits:

Builds up upper limbs muscles and enhances the flexibility and agility of shoulder joint wrist.

Use instructions:

Take hold of the handgrip of rotating wheel with both hands and roll simultaneously clockwise or counter-clockwise. Suitable for young people.

LOW level	MEDIUM level	HIGH level
3 SERIES I 3 SÉRIE I 3 SERIES	3 SERIES I 3 SÉRIE I 3 SERIES	3 SERIES I 3 SÉRIE I 3 SERIES
1 min	2 min	3 min

1 MINUTO DE PAUSA I 1 MINUTE DE PAUSE I 1 MINUTE PAUSE

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 16 | 17

INSPECCIÓN PREVIA A SU USO

1.- Comprobar si se han respetado las distancias de seguridad marcadas en el plano adjunto.

2.- Limpiar e igualar las areas de seguridad de las distintas instalaciones de juego.

3.- Comprobar los aparatos de juego utilizandolos uno mismo.

4.- Comprobar que los tornillos y tuercas esten bien apretados, poniendo mayor atención a aquellos que por la naturaleza del juego son suceptibles de aflojarse.

5.- Comprobar si todas las tuercas están debidamente apretadas, y los agujeros cubiertos por tapones.

6.- Revisar que los cimientos, se encuentran a la profundidad adecuada (ver la pagina 2).

INSPECTION PRIOR TO USE

1.- Check if you have the necessary clearances security marked on the attached map.

2.-Clean and level the security areas various gaming facilities.

3.- Check gaming devices using them yourself.

4.- Check that nuts and bolts are tight, paying more attention to those who by the nature of are susceptible to loose the game.

5.- Check that all bolts are properly tightened, and holes covered with gaps.

6.- Check that the foundation, are at the proper depth (see pag 2).

INSPECTION AVANT UTILISATION

1.- Vérifier avant tout la liberté de la zone de sécurité telle que décrite au plan joint.

2.-Nettoyer et aplanir la zone en vérifant qu'elle ne se chevauche pas avec celle des autres jeux.

3.-Contrôler le bon fonctionnement des jeux en les assaillante vous-même

4.-Vérifier le serrage de chaque vis ou boulon avec une attention particulière aux axe de rotation et fixations des pieces en mouvement.

5.-Contrôles la présence des rondelles et des capuchons étanches.

6.-Vérifiez que les massifs de scellement sont assez profonds: (voir page 2).

INSPEÇÃO PRÉVIA DO PARQUE

1.- Verificar se foram respeitadas as distâncias de segurança marcadas no plano anexo.

2.- Limpiar e nivelar as áreas de segurança das distintas instalações do parque.

3.- Verificar os elementos usando cada um deles.

4.- Verificar se os parafusos e porcas estão bem apertados, tendo mais em atenção aqueles que pela natureza do elemento são susceptíveis de desaparafusar.

5.- Verificar se todas as porcas estão devidamente apertadas e os furos cobertos pelos tampões.

6.- Rever que os maciços, se encontram à profundidade indicada (ver a pagina 2).

BENITO URBAN se reserva el derecho de modificar sin previo aviso la información contenida en este documento. | BENITO URBAN se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis les informations contenues dans le présent document.
BENITO URBAN reserves the right to change the information contained in this document without prior notice. | A BENITO URBAN reserva-se ao direito de modificar sem prévio aviso a informação contida neste documento.

PLAN DE MANTENIMIENTO DE LAS INSTALACIONES DE EQUIPOS FITNESS DE EXTERIOR SEGÚN NORMA EN 16630:2015

1. GENERAL

BENITO URBAN recomienda que se designe un responsable de la supervisión y mantenimiento de las instalaciones de máquinas de ejercicio.
Mediante la inspección y el mantenimiento de la máquina de ejercicio se debe obtener y garantizar la seguridad prevista para ella.

2. SUPERVISIÓN.

Para las inspecciones son válidas las siguientes fases:

a) Inspección visual de rutina:
- Inspección para reconocer riesgos evidentes que por ejemplo se pueden producir como consecuencia del uso.
- Vandalismo o influencias climáticas.

ADVERTENCIA 1. En parques muy frecuentados o con riesgo de vandalismo puede requerirse una inspección diaria de este tipo.

ADVERTENCIA 2. Ejemplos de inspección visual y operativo son: limpieza, suelo despejado, calidad de la superficie del suelo, cimientos descubiertos, cantos puntiagudos, ausencia de piezas, deterioro excesivo (de piezas móviles) y solidez arquitectónica.

ADVERTENCIA 3. No se debe usar el producto antes de finalizar el mantenimiento.

b) Inspección operativa:
- Inspección más exhaustiva que la inspección visual de rutina para comprobar el funcionamiento y la estabilidad de la máquina.
- Esta debe realizarse cada 3 meses.

c) Inspección principal anual:
- Inspección para determinar el estado de seguridad general de la máquina.

ADVERTENCIA 4. En la inspección principal anual puede ser necesario desenterrar o poner al descubierto determinadas piezas.

INSPECCIÓN VISUAL DE RUTINA:

Esta supervisión conlleva mantener las instalaciones de los elementos Fitness en perfecto estado, para que en cualquier momento pueda hacerse uso adecuado de los mismos y el usuario quede protegido de riesgos evitables.

1. Limpiar las instalaciones de todo aquello que conlleve un riesgo al usuario, como pueden ser cristales, latas, botellas, etc…
2. Eliminar obstáculos en el área de los aparatos de ejercicio.
3. Eliminar las ramas secas en la zona de permanencia.
4. Eliminar plantas venenosas de la zona.
5. Vaciar contenedores de basura.
6. Reponer letreros indicativos dañados o que falten.
7. Comprobar si los vallados y compuertas que deben proteger a los usuarios de los peligros del tráfico, están en estado de funcionamiento óptimo.
8. Comprobar que los cimientos y otras piezas de sujeción de los aparatos instalados en tierra estén cubiertos a la profundidad indicada en las instrucciones de montaje.
9. Controlar en los árboles las enfermedades fácilmente reconocibles y eliminar ramas quebradas y secas que puedan suponer peligro

En este control hay que incluir la comprobación de la transitabilidad, tanto de los caminos de acceso a las máquinas como los que llevan a la zona de reposo en si (evitar posibles riesgos de tropiezo a causa de raíces sobresalientes, eliminación de piedras y hoyos, etc.).

INSPECCIÓN OPERATIVA:

1. Controlar que los equipos estén en correcto estado. Comprobar los aparatos de ejercicio utilizándolos y/o sacudirlos para comprobar la resistencia y funcionalidad.
2. Revisar que los cimientos se encuentren a la profundidad adecuada indicada en las instrucciones de montaje del equipo.
3. Revisar que los cimientos debido al paso del tiempo y al uso, no queden al descubierto, siendo un peligro para el usuario del equipo. Rellenar los hoyos que se forman bajo los equipos. Verificar el estado del suelo (baldosa, suelo continuo, arena, césped).
4. Asegurar que la estabilidad estructural del juego sea la misma del primer día, utilizándolo uno mismo y sacudiéndolo para comprobar la resistencia y funcionamiento.
5. Revisar los tapones y tornillos de todas las uniones. Poner especial atención a los asientos y agarraderos.

6. Comprobar las piezas de cojinete, herrajes, piezas de metal y asientos en cuanto a desgaste, rotura y destrucción, reapretar los tornillos y reponer las piezas desgastadas.
7. Lubricar y engrasar cojinetes y elementos móviles.
8. Revisar piezas de metal verificando la ausencia de corrosión en las partes metálicas. Comprobar las soldaduras de todas las uniones.
9. Eliminar y reparar la presencia de óxido en las piezas de metal, y cubriendo la parte reparada con imprimación anti-óxido y pintura.

* Vida útil: Los cojinetes proporcionan una garantía de 20.000 horas de trabajo con un uso y mantenimiento apropiado.

INSPECCIÓN PRINCIPAL ANUAL:

Complementado la Inspección Operativa en ésta inspección se debe comprobar también:

1. Realizar una inspección profunda de la cimentación, comprobando que el juego está perfectamente sujeto al suelo y sus elementos de anclaje no presenten signos de corrosión.

3. ELIMINACIÓN DE LAS DEFICIENCIAS:

Las deficiencias localizadas deben repararse inmediatamente. Si esto no fuera posible, el aparato o instalación habrá de ser puesta fuera de servicio de manera efectiva con medidas de seguridad pertinentes (por ejemplo colocación de vallas).

BENITO, dispone de piezas de repuesto de todos los componentes que forman el equipo. Para la identificación de estas, consultar el despiece facilitado en las instrucciones de montaje del equipo/s suministrado/s.

Cuando se requieren reparaciones, se deberá hacer uso de recambios originales **BENITO** para que la garantía siga siendo válida.

4. DÍAS DE SUPERVISIÓN Y MANTENIMIENTO.

BENITO, recomienda que el encargado o responsable del mantenimiento y supervisión, sea quien determine la periodicidad de las revisiones en función del tipo de equipo, severidad de uso, nivel de vandalismo, polución atmosférica, antigüedad de este, etc.

5. LIBRO DE CONTROL.

Como certificación de las inspecciones regulares el responsable de mantenimiento y supervisión deberá rellenar el Plan de Mantenimiento definido en el Anexo A.
Todas las hojas de registro de inspección y los registros de trabajo realizados deben mantenerse durante toda la vida útil del equipo, ya que podrían ser necesarios en caso de que se presentara una reclamación después de un accidente.

6. SUELO DE SEGURIDAD.

Se recomienda que el área de seguridad de los equipos se encuentre recubierta de un material absorbente de impactos según las características definidas en la Norma EN-1177.
Para equipos con alturas superiores a 1m o equipos que impliquen un movimiento forzado de la caída del usuario, deberán estar provistos de una superficie de suelo para amortiguar el impacto.

Tabla 1 - Tipos de suelo, dependiendo de la altura de caída libre permitida.

Material del suelo [a]	Descripción	Profundidad de capa mínima[a] (mm)	Altura de caída máxima (mm)
Hormigón/piedra	-	-	≤ 1000
Superficies asfaltadas	-	-	≤ 1000
Tierra natural	-	-	≤ 1200
Césped	-	-	≤ 1500
Mantillo de corteza	Corteza de conífera triturada, tamaño de grano de 20 a 80mm	200	≤ 2000
		300	≤ 3000
Viruta de madera	Madera triturada mecánicamente (no materiales derivados de la madera), sin corteza ni hojas, tamaño de grano de 5 a 30mm	200	≤ 2000
		300	≤ 3000
Arena [b,c]	Tamaño de grano 0,2 a 2mm	200	≤ 2000
		300	≤ 3000
Grava [b,c]	Tamaño de grano 2 a 8mm	200	≤ 2000
		300	≤ 3000
Otros materiales y otras profundidades de capa	Según ensayo HIC (véase EN1177)		Altura de caída crítica según ensayo

[a] Para el material de relleno suelto, se añaden 100mm a la profundidad de capa mínima.
[b] Sin partículas de sedimiento o arcilla. El tamaño del grano se puede identificar mediante un ensayo con tamiz conforme a la Norma EN933-1.
[c] No adecuada oara los equipos de entrenamiento físico que requieran un posicionamiento firme de los pies del usuario.

Los materiales de amortiguación de impactos se deberían mantener de forma apropiada. La falta de mantenimiento de estas superficies reduce significativamente las propiedades de amortiguación.

ANEXO A: PLAN DE MANTENIMIENTO

Operación	Descripción	Periodicidad
1	Controlar que los equipos estén en correcto estado. Comprobar los aparatos de ejercicio utilizándolos y/o sacudirlos para comprobar la resistencia y funcionalidad.	Semanal
2	Revisar que los cimientos se encuentren a la profundidad adecuada indicada en las instrucciones de montaje del equipo.	Semanal
3	Revisar que los cimientos debido al paso del tiempo y al uso, no queden al descubierto, siendo un peligro para el usuario del equipo. Rellenar los hoyos que se forman bajo los equipos. Verificar el estado del suelo (baldosa, suelo continuo, arena, césped).	Semanal
4	Asegurar que la estabilidad estructural del juego sea la misma del primer día, utilizándolo uno mismo y sacudiéndolo para comprobar la resistencia y funcionamiento.	Semanal
5	Revisar los tapones y tornillos de todas las uniones. Poner especial atención a los asientos y agarraderos.	Mensual
6	Comprobar las piezas de cojinete, herrajes, piezas de metal y asientos en cuanto a desgaste, rotura y destrucción, reapretar los tornillos y reponer las piezas desgastadas.	Mensual
7	Lubricar y engrasar cojinetes y elementos móviles.	Mensual
8	Revisar piezas de metal verificando la ausencia de corrosión en las partes metálicas. Comprobar las soldaduras de todas las uniones.	Mensual
9	Eliminar y reparar la presencia de óxido en las piezas de metal, y cubriendo la parte reparada con imprimación anti-óxido y pintura.	Mensual
10	Realizar una inspección profunda de la cimentación, comprobando que el juego está perfectamente sujeto al suelo y sus elementos de anclaje no presenten signos de corrosión.	Anual

BENITO
–Play

Equipos fitness de exterior
Plan de mantenimiento

Año	Se.	Operación									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	1	o	o	o	o						
	2	o	o	o	o						
Semestre	3	o	o	o	o						
	4	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	5	o	o	o	o						
1	6	o	o	o	o						
PLANNING DE MANTENIMIENTO	7	o	o	o	o						
	8	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	9	o	o	o	o						
	10	o	o	o	o						
	11	o	o	o	o						
	12	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	13	o	o	o	o						
	14	o	o	o	o						
	15	o	o	o	o						
	16	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	17	o	o	o	o						
	18	o	o	o	o						
	19	o	o	o	o						
Fecha	20	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	21	o	o	o	o						
	22	o	o	o	o						
	23	o	o	o	o						
	24	o	o	o	o						
	25	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	26	o	o	o	o						

Año	Se.	Operación									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	27	o	o	o	o						
	28	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
Semestre	29	o	o	o	o						
	30	o	o	o	o						
	31	o	o	o	o						
2	32	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
PLANNING DE MANTENIMIENTO	33	o	o	o	o						
	34	o	o	o	o						
	35	o	o	o	o						
	36	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	37	o	o	o	o						
	38	o	o	o	o						
	39	o	o	o	o						
	40	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	41	o	o	o	o						
	42	o	o	o	o						
	43	o	o	o	o						
	44	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	45	o	o	o	o						
Fecha	46	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	47	o	o	o	o						
	48	o	o	o	o						
	49	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
	50	o	o	o	o						
	51	o	o	o	o						
	52	o	o	o	o						o

Barcelona T +34 938 521 000 Madrid T +34 916 436 964 info@benito.com www.benito.com
EUROPE: France +33 0 468 210 992 Portugal +35 1 308 802 832 Romania T +40 318 110 991 Italy +39 0 289 877 711 Poland +48 223 971 508 Russia +7 499 504 28 76
AMERICA: USA +1 617 778 29 47 Argentina +54 1 159 844 113 Chile +56 2 938 20 35 Mexico +52 5 546 319 722 Brazil +55 1 139 570 340 Peru +51 1707 1369
ASIA: China +86 1 063 705 530

7. OBSERVACIONES:

Barcelona T +34 938 521 000 Madrid T +34 916 436 964 info@benito.com www.benito.com
EUROPE: France +33 0 468 210 992 Portugal +35 1 308 802 832 Romania T +40 318 110 991 Italy +39 0 289 877 711 Poland +48 223 971 508 Russia +7 499 504 28 76
AMERICA: USA +1 617 778 29 47 Argentina +54 1 159 844 113 Chile +56 2 938 20 35 Mexico +52 5 546 319 722 Brazil +55 1 139 570 340 Peru +51 1707 1369
ASIA: China +86 1 063 705 530

Certificación Producto

Cerne auditores

Cerne Auditores, certifica que los productos de elementos de gimnasia del fabricante:

BENITO URBAN, S.L.U. (B59987529)

Han sido auditados conforme al esquema de certificación recogido en el procedimiento PE 107-2 y son conformes con las normas:

UNE-EN-16630:2015

La certificación se aplica a los siguientes elementos certificados:

- Elementos de gimnasia recogidos en el Anexo I.

Fabricados en los siguientes emplazamientos:

- Calle Lleida, 10 (Módulo 3). 08500 Vic, Barcelona. España.

Certificación Inicial:	27/12/2024
Certificación en Vigor:	27/12/2024
Validez hasta:	27/12/2027
Nº Certificado:	136301/2025

Fdo: Director Certificación

PRODUCTO Cerne UNE-EN 16630

ENAC CERTIFICACIÓN ISO 17065 Nº168 / C-PR353

Compruebe la validez del certificado escaneando el código QR o en Avda. San Pablo 2. Madrid / Tel.: 902 702 319

www.cerne.org

Certificación Producto

Cerne auditores

Anexo I: Línea ELEMENTOS FITNESS

JSA001N – Waist

JSA002N - Extension

JSA003N – Chest Press

JSA004N - Bars

JSA005N – Wheels

JSA006N – Climber

JSA007N - Hockey

JSA008N - Rowing

JSA009N – Rudder

ISA010N – Pull Down

JSA011N – Skiing

JSA014N – Eliptic

JSA015N - Abdominal

JSA018N - Bicycle

JSA003D – Chest AD

JSA005D – Wheel AD

JSA009D – Rudder AD

ISA018D – Bicycle AD

JSA019D – Biceps AD

JP01 – Pedal

Certificación Inicial:	27/12/2024
Certificación en Vigor:	27/12/2024
Validez hasta:	27/12/2027
Nº Certificado:	136301/2025

Fdo: Director Certificación

PRODUCTO Cerne UNE-EN 16630

ENAC CERTIFICACIÓN ISO 17065 Nº168 / C-PR353

Compruebe la validez del certificado escaneando el código QR o en Avda. San Pablo 2. Madrid / Tel.: 902 702 319

www.cerne.org